



隐喻的 心理学研究

吴念阳 著



上海百家出版社
Shanghai Baijia Publishing House

隐喻的心理学研究

吴念阳 著



上海百家出版社
Shanghai Baijia Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

隐喻的心理学研究/吴念阳著. —上海:百家出版社,
2009.8

ISBN 978-7-5475-0000-2

I. 隐... II. 吴... III. 隐喻—研究 IV. H05

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 132072 号

- 书 名 隐喻的心理学研究
著 者 吴念阳
责任编辑 刘小明
封面设计 梁业礼
出版发行 上海文艺出版(集团)有限公司(www.shwenyi.com)
上海百家出版社(www.bjph.net)
地 址 上海市瞿溪路 1365 弄 3 号 (200032)
经 销 各地新华书店
印 刷 常熟市兴达印刷有限公司
开 本 890×1240 1/32
印 张 8.25
字 数 211 000
版 次 2009 年 8 月第 1 版 2009 年 8 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-5475-0000-2/H·001
定 价 28.00 元

上海百家出版社常年法律顾问:上海誉嘉律师事务所

田原律师(13501917060)

商瑜律师(13501679328)

认知研究的学科分支至少有三个:认知神经科学、认知心理学和认知工程。它们都是以研究认知为目标,但各有侧重。认知神经科学主要研究大脑中枢神经处理信息的认知过程和能力,它从大脑神经网络这一角度来研究认知。认知心理学侧重对心理过程的研究,它通过大量心理实验来假设和验证心理过程模式。认知工程主要指人工智能研究以及相关硬件研究。从语言研究的认知取向来说,认知神经科学形成认知神经语言学,认知心理学形成认知心理语言学,而认知工程形成计算语言学。呈现在读者面前的《隐喻的心理学研究》一书似乎应该归为认知心理语言学一类更为合适。

隐喻是认知语言学中的一个重要概念,隐喻研究是当前认知语言学研究的一个热门领域,特别是 Lakoff & Johnson 等人提出了概念隐喻理论后,影响就显得更为重大和深远。隐喻理解的过程就是一种建立投射的过程,就是把原域中的内容成分向目标域投射的过程,这种投射实际就是一种映射关系。认知是不同于感觉的范畴,认知包括高层次的心理活动,如推理、选择、判断、想象、知识和创造性思维。认知心理学研究如何加工信息,研究认知的结构和表征,而隐喻研究,是研究认知结构的一个途径,隐喻研究获得的成果,有助于说明认知结构,二者之间有密切的关系。映射在许多研究者看来,已经不仅仅是具体描写心智的意向图式,更是一种有效地总结和交流信息的工具。从这个意义上来说,《隐喻的心理学研究》的研究成果,无疑对认知科学的发展是有促进作

用的。

Lakoff & Johnson 在《我们赖以生存的隐喻》一书中,将概念隐喻分为三类:空间隐喻、实体隐喻和结构隐喻。其中,由于空间概念是人类首先产生并最为熟悉的基本概念,因此在所有隐喻中,空间隐喻对人类的概念形成具有特别重要的意义:最初用于空间关系的词语、语法都逐渐发展出抽象意义,并且多数抽象概念都通过空间隐喻来表达。心理学研究告诉我们,时间概念和空间概念是两个基本概念,它们在语言中的表达式是成系统的,并且主要是通过空间概念来表示时间。时间表示之所以能够空间概念化,就是因为人能通过隐喻映射来组合信息。《隐喻的心理学研究》一书,在对空间隐喻做了重点阐述外,还着重讨论现代汉语空间隐喻的问题,特别讨论了现代汉语中的时空隐喻体系,这对空间隐喻概念在汉语中的运用,这对现代汉语空间范畴的建立,都提供了理论上和实证上的支持。

研究语言习得可以有不同的角度。一个是心理学家的角度,把它作为儿童发展,特别是智力发展的一部分而观察。这种观察感兴趣的是儿童的语言结构(如语音、词汇、句法)的发展,多采用描写和记录的方法。另一个是语言学家的角度,特别是认知科学家的角度,他们之所以关注语言习得是因为它可以回答认知科学中许多理论问题,例如语言的组块性、语言是人类独有的、语言与思维的关系、遗传和环境的交互作用,等等。他们多采用观察和实验的方法来验证所提出的假设。这两个角度都很重要,而且它们互为补充。《隐喻的心理学研究》一书用专门两章论及“儿童空间认知与空间隐喻”与“儿童书面语发展与空间隐喻”等问题,用大量的实证报告作为支撑,是非常珍贵的资料。对于从事第一语言习得和第二语言习得的研究者来说,这本书都是不能不看的。

介绍完了这本专著,我很想再介绍一下这本书的作者。作者吴念阳身上具备的两个特点:聪明、勤奋,体现在她进入语言学殿堂后的日日夜夜里。

吴念阳是北京大学心理系的本科生和硕士研究生,她的心理学功底自然是非常扎实,非常深厚的。有一个例子很能说明问题。2004年,她参加上海师范大学承担的国家级重大项目“HSK(旅游)”的研发课题组,担任语言测试的数据设计和统计工作。课题组曾多次赴京接受专家们的检查、质疑和咨询,当问到数据统计这一项时,专家们一听说吴念阳出身北大,都会不约而同地说出“免问”和“免查”的话来,这当然是对她的专业背景的信任。

本来她是可以沿着自己的专业方向平稳地向前发展的。参加“HSK(旅游)”课题组的间隙,她突然对语言学感兴趣了,要跟着我来攻读现代汉语的语法博士。对她来说,这是一种转向,一种变化,一种挑战,这也是一种决断;对我来说,面临着她的决断,我迎来了另外一种挑战和决断:已过四十的她,能否有足够的精力和时间完成学业?当时已是心理学副教授的她,是否会对枯燥的语言学产生自觉的抵触和反感?已是硕士研究生导师的她,面对比她年龄小很多的师弟师妹们的质疑会坦然接受吗?当吴念阳在2008年5月完成她的博士论文时,她用她的智慧和刻苦,交上了一份满意的答卷,同时也以她的人格魅力,征服了她的师弟师妹们。

应该说,从心理学转向语言学,这个过程肯定是很艰难的,正如她自己在后记中所说。即便是她对空间隐喻的研究在心理学界已逐渐获得好评,自己也觉得在某些问题上已经有所发现,有所创新,但只要一踏进上海师大的语法沙龙之门,沐浴着扑面而来的质疑和诘难,她的踌躇满志马上烟消云散,她精心准备的理论支柱经常顷刻间就变得不堪一击,她的心情也随之迅速地从阳光变成阴霾。但吴念阳从不躲避这种“拷打”式的专业训练,在我的博士研究生中,进沙龙去经历磨难的,吴念阳的次数最多。难怪大家都要说,吴念阳不愧是心理学专业出身的,心理素质要好于常人。

吴念阳是在心理学系工作,但语言学的训练一定会在她身上留下痕迹的。我希望她能以这部书的出版作为起点,在认知心理语言

学、在语言教学和语言习得等领域有更好的发展。像吴念阳这样的跨学科人才培养出来是不容易的,无论语言学界,还是心理学界,都期望着她有更多的成果发表。

齐沪扬

乙丑年六月初一于上海师范大学

第一章 导言	1
第一节 隐喻概述	1
一、什么是隐喻	3
二、隐喻的句法类型	4
三、概念隐喻和隐喻表达	6
四、空间隐喻	9
五、隐喻的新奇度	9
第二节 认知语言学的隐喻观	11
一、认知语言学简介	11
二、什么是体验哲学	13
三、隐喻的认知意义	14
四、意象图式理论	15
第三节 隐喻的研究方法	21
一、词源学研究	23
二、儿童语言和认知发展研究	24
三、对语言事实的语言学分析研究	25
四、认知心理学的实验研究	25
五、脑神经认知科学研究	28
第二章 隐喻的表征	30
第一节 认知表征理论	30
一、双重代码理论	31

二、命题符号理论	34
三、知觉符号理论	36
第二节 认知表征的隐喻性	39
一、强结构隐喻表征	39
二、弱结构隐喻表征	40
三、抽象概念的直接表征	41
第三节 隐喻的体验性	42
第三章 隐喻的理解	45
第一节 隐喻理解的语用观点	45
一、Grice 的隐喻观点	46
二、Searle 的隐喻观点	47
三、隐喻语用观点的实证研究	48
第二节 特征匹配理论	49
一、Tversky 的对比模型	49
二、Ortony 的突显不平衡模型	50
三、特征匹配理论的实证研究	50
第三节 概念隐喻映射理论	52
一、Lakoff 的概念隐喻理论	52
二、概念隐喻的实证研究	54
第四节 品质归类理论	55
一、Glucksberg 的品质归类理论	55
二、品质归类的实证研究	56
第五节 结构映射模型	58
一、Gentner 的结构映射模型	58
二、结构映射模型的实证研究	59
第六节 隐喻理解的 ERP 实证研究	63
第四章 隐喻的发展性研究	67

第一节 儿童的隐喻思维	67
一、儿童隐喻思维的经验基础	67
二、儿童隐喻思维的象征性和创造性	68
第二节 儿童隐喻理解的发展	69
一、儿童隐喻理解的阶段	69
二、儿童隐喻理解的特点	72
第三节 儿童隐喻研究的思考	75
一、影响儿童理解隐喻的难点	75
二、关于儿童隐喻研究的争议	77
 第五章 空间隐喻	 79
第一节 空间隐喻的内涵	81
第二节 上一下意象图式的实验研究	85
一、主观评价概念的垂直方位表征	85
二、力量概念的垂直方位表征	89
三、道德概念的垂直方位表征	91
四、宗教神魔概念的垂直方位表征	92
五、数量概念的垂直方位表征	94
第三节 动词意象图式的实验研究	95
 第六章 儿童空间认知与空间隐喻	 101
第一节 儿童对空间词汇的理解	102
一、方位词的习得顺序	102
二、维度词的习得顺序	105
三、影响儿童空间词汇习得的认知因素	107
第二节 儿童空间认知中的参考框架	110
第三节 儿童空间隐喻	115
一、儿童对时空隐喻的理解	116
二、儿童对其他空间隐喻的理解	119

第七章 时空隐喻	122
第一节 时间是空间的隐喻	123
一、时间的隐喻性表征	123
二、时间是空间的隐喻	124
第二节 现代汉语中的时空隐喻体系	126
一、时序概念的垂直维度空间隐喻体系	128
二、时序概念的水平维度空间隐喻体系	129
第三节 时空隐喻的心理学研究	130
一、时间的运动视角	132
二、时间的运动维度	136
三、时空隐喻的空间感知基础	138
第八章 现代汉语空间隐喻的语言学研究	140
第一节 “上/下”的隐喻义	140
一、“上/下”表时间	141
二、“上/下+N”表动态/静态、工作/休息	146
三、“上/下”表社会等级	146
四、“上/下”表主观评价的优劣	149
五、“上/下”表公开性	150
六、“上/下”表量概念	150
第二节 “前/后”的隐喻义	153
一、“前/后”表时间	154
二、“前/后”表公开/隐蔽	159
三、“前/后”表重要性	161
四、“前/后”表质量、水平	162
五、“前/后”表序列	164
第三节 “大/小”的隐喻义	165
一、“大/小”表数量	166
二、“大/小”表强度	167

三、“大/小”表年龄	168
四、“大/小”表时间长短	168
五、“大/小”表重要性	170
六、“大/小”表程度	171
七、“大/小”表社会地位	172
八、“大/小”表品行特征	173
第四节 “高/低”的隐喻义	175
一、“高/低”表强度	175
二、“高/低”表主观评价	175
三、“高/低”表数量	176
四、“高/低”表程度	177
五、“高/低”表人的品行特征	178
六、“高/低”表社会地位	178
七、“高/低”表年龄	179
第五节 “深/浅”、“厚/薄”的隐喻义	180
一、“深/浅”的义项分析	180
二、“厚/薄”的义项分析	181
 第九章 儿童书面语中的空间隐喻发展	184
第一节 儿童书面语中空间词词频分布	185
一、儿童书面语中各方位词的词频分布	185
二、儿童书面语中各空间维度词的词频 分布	186
第二节 儿童书面语中“上/下”隐喻域的认知 发展	187
一、儿童书面语中“上/下”表空间义	188
二、儿童书面语中“上/下”表工作/ 休息义	188
三、儿童书面语中“上/下”表时间义	190

四、儿童书面语中“上/下”表主观评价义	191
五、儿童书面语中“上/下”表社会地位义	192
六、儿童书面语中“上/下”表公开性	193
七、儿童书面语中“上/下”表数量概念	194
第三节 儿童书面语中“前/后”隐喻域的认知 发展.....	196
一、儿童书面语中“前/后”表空间义	196
二、儿童书面语中“前/后”表时间义	198
三、儿童书面语中“前/后”表质量义	199
四、儿童书面语中“前/后”表序列义	199
五、儿童书面语中“前/后”表公开义	200
六、儿童书面语中“前/后”表重要义	200
第四节 儿童书面语中“大/小”隐喻域的认知 发展.....	201
一、儿童书面语中“大/小”表空间义	201
二、儿童书面语中“大/小”表年龄义	202
三、儿童书面语中“大/小”表数量义	203
四、儿童书面语中“大/小”表社会地位义	203
五、儿童书面语中“大/小”表强度义	204
六、儿童书面语中“大/小”表程度义	204
七、儿童书面语中“大/小”表重要性义	205
八、儿童书面语中“大/小”表品行义	206
九、儿童书面语中“大/小”表时间义	207
第五节 儿童书面语中“高/低”隐喻域的认知 发展.....	208
一、儿童书面语中“高/低”各认知域的词频 分布	208
二、儿童书面语中“高/低”表强度义	209
三、儿童书面语中“高/低”表主观评价义	210

四、儿童书面语中“高/低”表数量义	210
五、儿童书面语中“高/低”表程度义	210
六、儿童书面语中“高/低”表品行义	211
七、儿童书面语中“高/低”表社会地位义	211
八、儿童书面语中“高/低”表年龄义	212
第六节 儿童书面语中“深/浅”、“厚/薄”	
隐喻域的认知发展	213
一、儿童书面语中“深/浅”隐喻域的频率	
分布	213
二、儿童书面语中“深/浅”隐喻域的认知	
分析	213
三、儿童书面语中“厚/薄”隐喻域的频率	
分布	215
四、儿童书面语中“厚/薄”隐喻域的认知	
分析	216
参考文献	219
后记	246

在互联网上有很多人问一个问题:为什么很多事件的名称叫“××门”?比如:伊朗门,情报门,虐囚门,电话门,拉链门……还有最近网上频频出现的陈冠希“艳照门”事件,北京师范大学教授季广茂的“粗口门”事件。

互联网上有人如此回答:最初有一个事件叫“水门事件(Watergate Scandal)”,是发生在华盛顿水门大厦的政治丑闻。后来媒体把很多政治丑闻都称为“××门事件”,现在更加泛化了,把丑闻都称为“××门事件”。这是由于媒体记者们浮躁,不愿意动脑筋,套用了一个现成的词素“门”。

难道真是因为记者们词汇贫乏抑或懒惰吗?类似的语言现象其实很多。再举几例:

(1) 今年初,一场官司终于变成了老格拉芙的“滑铁卢”。

(2) 媒体对中国女排战胜古巴女排给予很高评价,认为中国女排使古巴队遭遇“滑铁卢”,大长了中国人的志气。

(3) 如果实地操作或现场裁判出现不佳表现,弄不好就会成为员工发泄积怨或不满的众矢之的或渠道,甚至会导致客户就是咨询师咨询事业的“滑铁卢”。

“某事成为某人的滑铁卢”,这样的句子比较常见。显然,当这些句子使用“滑铁卢”一词时,并非因为找不到词语表达“失败”的含义,而是这些句子用了一个典故:滑铁卢是比利时小镇,1815年6月

18 日欧洲反法联军于滑铁卢附近,最终击溃法皇拿破仑一世的军队,拿破仑退位。滑铁卢也因此闻名于世,几乎成了最终失败的代名词。

与此类似的现象还有一个心理学学术名词“情商”。自上世纪九十年代“情商(EQ)”一词问世以来,心理学界一直不接纳这个术语,认为,它的原义是情绪智力,不能叫情商。理由是:“智商”是个人智力和团体智力之比的商数,而情绪智力没有经过比值计算,就不能称之为“商”,只能称之为“情绪智力”。但是,“情商”一词在世界上迅速传播,现在还出现了“财商”(指一个人创造财富的能力),甚至有些企业培训课程还出现了一个名词“逆商”(指一个人克服自己人生困境的能力)。按照这样的趋势,可以推测,今后很有可能出现很多的“×商”。这令那些严谨的心理学学者十分不安。

事实上,“情商”“财商”的出现并广为传播,并非创造这个名词的人头脑中找不到合适的词来表示它,而是由于“智商”的概念深入人心,想表达“情绪智力”时自然而然就想到“情商”,想表达“创造财富的能力”就想到“财商”。同样,遇到丑闻事件,就想到是一个“门”,遇到失败事件,就想到“滑铁卢”……

认知语言学认为,词汇的组合不是任意的,词汇的组合反映的是人的认知。简单地说,人就是这么看待这个新事物的,所以才用这个词。用认知语言学的理论解释上述语言现象:当我们用一个认知域的概念去表达另一个认知域的概念时,这种语言形式就是隐喻。隐喻,是一种认知方式。

认知语言学提出的这一概念彻底颠覆了此前学术界对隐喻的定位。

第一节 隐喻概述

研究隐喻的著名学者 Richards 指出:“好的语言是一种完满的实现,能表达人的感知本身不能表现的事情。语言是不同领域的交汇

点,不仅是认知的表现形式,而且也是它的组成部分。源于日常经验的认知系统构成了语言运用的心理基础。”(转引自赵艳芳,1994)这一论述深刻阐释了语言和认知的关系,同时也为隐喻思维作了恰当的注解。

一、什么是隐喻

隐喻(Metaphor),在修辞学中的汉语术语称为暗喻。请看下面两个例句:

(1) 儿童像花朵。

(2) 儿童是花朵。

例句(1)是明喻,例句(2)是暗喻,又称隐喻。

隐喻的基本句式是:A是B。如:

(3) 这个外科医生是一个屠夫。

(4) 上海是东方的威尼斯。

(5) 锡兰是一个免税避风港,有点东方瑞士的味道。

在这几个例句中,所有的中心词的意思,都不是原来的意思,而是转移到了另外一个义域。在例句(3)中,“医生”是句子要描述的对象,是本体(tenor),在认知域上叫靶域(target domain);“屠夫”是喻体(vehicle),在认识域上叫源域(source domain)。“医生”和“屠夫”,就字面义来看,不能直接划等号。但是,“屠夫”这个职业的部分特征——比如粗鲁、凶残,被转移到了“医生”这个职业上了,也就是说,喻体的部分特征被转移到了本体上。同样,“花朵”的美丽、娇嫩等特征被用来说明儿童也具有这样的特征,而“花朵是植物”这个类别特征被放弃了。

(6) 地球是人类的母亲。

(7) 婚姻是爱情的坟墓。

(8) 体育比赛是平时期的战争。

(9) 共青团源源不断为党输送新鲜血液。

(10) 数学是思想的体操。